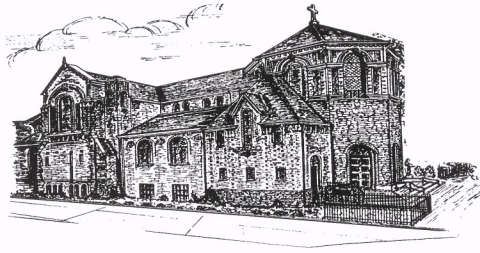


St. Elizabeth R. C. Church

94-20 85 Street Ozone Park, N.Y. 11416



MASSES / MISAS: SUNDAY / DOMINICAL

(Saturday Evening/Sabatina: 5:00 PM English)
8:00 AM, 11:00 AM English
9:30 AM, 12:30 PM en Español

WEEKDAYS / DIARIA

Monday - Friday: 9:00 AM (English)
Viernes - 7:30 PM (En Español)
Sabado 9:00AM (En Español)

SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION)

Saturday: 4:00 to 4:30 PM. Appointments at other times by calling the Rectory.

SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN (CONFESION)

Sábado: 4:00 hasta 4:30 PM. Citas desponibles para llamar a la Casa Curial

RELIGIOUS INSTRUCTIONS - SUNDAY SCHOOL

Classes in Religious Education are held each Sunday from 9:15 to 10:45 from September to May. Registration is required. For more information, please call the Religious Education office at 917-689-6840 or 973-532-2092.

INSTRUCCIÓN RELIGIOSA - ESCUELA DOMINICAL

Las clases de educación religiosa se hacen domingo de 9:15 a 10:45 de septiembre a mayo. Es necesario registrarse. Para obtener más información, por favor llame a la oficina de Educación Religiosa 917-689-6840 o 973-532-2092.

MIRACULOUS MEDAL NOVENA: Wednesday after 9:00 AM Mass

NOVENA DE MEDALLA MILAGROSA: Miercoles despues de la Misa de 9 AM

ADORATION OF THE SACRAMENT: First Fridays 9:30 am to 7:00PM

ADORACION DEL SANTISSIMO SACRAMENTO:

Primer viernes de 9:30 AM a 7:00PM

LETTERS: For any reason, require prior parish registration, Sunday and full Sacrament participation and meet all civil requirements.

CARTAS: En todos los casos, requieren inscripcion anterior en la parroquia, participacion a los domingos y Sacramentos completos y requisitos civiles.

Rectory: 1-718-296-4900 Fax: 1-718-296-1140

E-mail: stelizabeth94office@gmail.com

Parish Website: www.stelizabeth-queens.org

OFFICE HOURS: MON-FRI - (LUNES-VIERNES)
9:15 AM - 12PM & 1:15PM - 4 PM.

EVENINGS AND WEEKENDS: BY APPOINTMENT ONLY
NOCHES Y FIN DE SEMANA: POR CITA SOLAMENTE

Rev. Andrzej W. Klocek, Pastor

Rev. Jude Zimoha, Parochial Vicar

Wilfredo Gonzalez, Religious Education

917-689-6840, 973-532-2092

Mrs. Marie Scarpelli, Parish Secretary

Domenick Marino & Beatriz Taveras, Trustees

Rev. Robert F. Barclay, Pastor Emeritus

St. Elizabeth Catholic Academy:

Office: 1-718-641-6990

Website: stelizabethca.org

RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS (RCIA)

Non-Catholic adults interested in learning about the Catholic faith AND baptized Catholic adults who have not received all their Sacraments (First Communion/Confirmation) should contact the Religious Education office for information about RCIA—917-689-6840.

RITO DE INICIACION CRISTIANA PARA ADULTOS (RICA)

Adultos interesados en aprender sobre la fe católica y católicos bautizados los adultos que no han recibido sus sacramentos (primera comunión y confirmación) deben ponerse en contacto con la oficina de Educación Religiosa para obtener más información acerca de RICA- 917-689-6840.

BAPTISM OF INFANTS:

Prior registration at our office is required. The Baptism ceremony is scheduled every other month on the fourth Saturday at 10:00 AM in English.

LOS BAUTISMOS DE INFANTES:

Inscripción anterior se requiere a la oficina. El horario de celebración de Bautismos es cada mes, el tercer sábado a las 12:00PM en español.

MARRIAGE PREPARATION:

The engaged couple should make arrangements with the Rectory at least six months before the date of marriage and before any receptions are scheduled. Please log on to www.pre-cana.org for complete information about marriage preparation in the Diocese.

MATRIMONIOS:

Las preparaciones de matrimonio deben hacerse con seis meses de anticipación, y antes de arreglar fiesta matrimonial. Favor arreglar una cita en la rectoria.

MINISTRY TO THE SICK:

Please notify the rectory concerning all ill members of our parish for prayers, to receive the Eucharist and the Anointing of the Sick. Mass of Anointing last Saturday of every month at 9:00 AM.

CUIDADO PASTORAL A LOS ENFERMOS

Llame a la casa curial para informarnos de los miembros enfermos de nuestra comunidad para oraciones, recibir los sacramentos de eucaristía y unción de los enfermos. Misa de Uncion el ultimo sabado del mes a las 9:00 AM.

**HOLIDAY
SERVICE
SCHEDULE**

Thursday, December 24th, Christmas Eve 7:30PM Spanish Mass
Friday, December 25th, Christmas Day 10:00AM English Mass
 (No 7:30PM Mass, no hay Misa de viernes 7:30PM)

Thursday, December 31st, New Year's Eve 5:00PM English Mass
 (No Misa y Hora Santa en español 7:30PM)

Friday, January 1st, New Year's Day 10:00AM Bilingual Mass
 (followed by First Friday Devotions and Benediction, seguido de Devociones y Bendiciones)
 (No 7:30PM Mass, no hay Misa de viernes 7:30PM)

**RECONCILIATION
MONDAY**

On Monday, December 21st, our Diocese will join the Archdiocese of New York in celebrating Advent Reconciliation Monday. On this special day, we and all the parishes of our dioceses will offer the Sacrament of Reconciliation from 4:00 PM to 8:00 PM, in preparation for the great Feast of the Lord's Nativity.

**LUNES
DE RECONCILIACIÓN**

El lunes, 21 de diciembre nuestra diócesis se unirá a la Arquidiócesis de New York en la celebración de Adviento Lunes de Reconciliación. En este día especial, nosotros y todas las parroquias de nuestra diócesis ofrecerá el sacramento de la reconciliación, de 4:00 a 8:00 PM, en preparación para la gran fiesta de la Natividad del Señor.

**CHRISTMAS
FLOWERS**

We encourage all of our parishioners to remember loved ones via our Christmas Flowers envelope. If you do not receive envelopes, please use one of the ones located on the tables at the back of Church. If you are using a plain envelope, please be sure to put on it your name, envelope number, the amount of the donation and the name of the person being remembered.



**FLORES
NAVIDEÑAS**

Alentamos a todos nuestros feligreses recordar a sus seres queridos a través del sobre Flores. Si usted no recibe sobres, por favor, utilice los situados en las mesas en la parte de atrás de la Iglesia. Si usted utiliza un sobre en blanco, recuerde de incluir su nombre, número de sobre, la cantidad de su donación y el nombre de la persona que quiere recordar.

**PARISH STEWARDSHIP
PROGRAM**

We thank all those who have enrolled in electronic giving and all who have returned their response form to our office, indicating your future level of support. We look forward to receiving a response from every member of our parish family.

**PROGRAMA DE
CORRESPONSABILIDAD PARROQUIAL**

Agradecemos a todos los que se han inscrito en donaciones electrónicas y a todos los que han devuelto su formulario de respuesta a nuestra oficina, indicando su nivel futuro de apoyo. Esperamos recibir una respuesta de cada miembro de nuestra familia parroquial.

**BLESSING OF
AN ADVENT WREATH**

Third Sunday of Advent

As we light the candles of hope and peace, we also light the candle of joy, for the prophet Zephaniah calls us to celebrate what God has done and what God will do.

(Light three candles).

Let us pray: O God, we do believe that You are our salvation and our strength. May our joy be complete in You, knowing that You will fulfill your promises. Amen.



**ENCENDER DE
LA CORONA DE ADVIENTO**

Tercer Domingo de Adviento

Al encender las velas de esperanza y de paz, también ahora encendemos la vela del jubilo, con el llamado del profeta Sofonias para celebrar todo lo que el Señor ha hecho y todo lo que el Señor hará.

(Se encienden tres cirios.)

Oremos: O Señor, sabemos bien que tú eres la salvación y nuestra fuerza. Que nuestras alegrías estén completas en ti, sabiendo que solo Tú llenaras tus promesas. Amen.

THANK YOU

We want to say thank you to those who have made donations for the flowers here in Church and to those who clean the Church every week. Also, to the singers, Lectors and Ushers who serve at Mass each week. We appreciate your kindness.

GRACIAS

Queremos agradecer a los que han hecho donaciones para las flores aquí en la Iglesia y a los que limpian la Iglesia cada semana. También a los cantantes, lectores y acomodadores que sirven en la Misa cada semana. Agradecemos su amabilidad.

**Mass Intentions for the Week
December 13th - December 20th**

5:00PM - Priest's Intention

SUN. - THIRD SUNDAY OF ADVENT

8:00AM - Julia Alvarez
9:30AM - Cornelio Maldonado
11:00AM - James Hogan
12:30PM - Bienbenido por descanso eterno

MON. - ST. JOHN OF THE CROSS

9:00AM - Peter C. & Louise D. Gerard and the Deceased of Marano Family

TUES. - ADVENT WEEKDAY

9:00AM - People of St. Elizabeth

WED. - ADVENT WEEKDAY

9:00AM - Eliseo Diaz

THURS. - LATE ADVENT WEEKDAY

9:00AM - Deceased of Lauro and Flanagan Families

FRI. - LATE ADVENT WEEKDAY

9:00AM - Dominga Torres and Tomas Santiago
7:30PM - Eugenio Rosario
Daniel Mojica seis meses fallecido
Delia Caban un mes fallecida
Bendiciones en Jonathan y David Figueroa
Pedro Urriola
Christopher Petiton en el cuarto aniversario de su trasplante de corazón
Rafaelina y Leandro Adames en su 50 aniversario de bodas

SAT. - LATE ADVENT WEEKDAY

9:00AM - Kristel Torellas y familia
5:00PM - Reynaldo Fulo on the anniversary of his death

SUN. - FOURTH SUNDAY OF ADVENT

8:00AM - Helen Halpin
9:30AM - Gregoria Placencia y Martina Burdier
11:00AM - In Thanksgiving for Edna Galvez
12:30PM - Blanca Elvira Delgado de Munoz

**PRAY FOR THE SICK
OREN POR LOS ENFERMOS**

Please remember in your prayers:

Por favor recuerde que en vuestras oraciones:

Giovanny Martinez, Mauricio Palacios, Agustina Gonzalez

GENERATIONS OF FAITH

GENERACIONES DE FE 2016-2020

Pledged/Promesas	\$693,683
Goal/Meta	375,000
Paid to Date/Pagado a Fecha	421,903
Owed to Date/Adeudado a Fecha	(-200,533)
Donors/Donantes	300
Not Paid Donors/No Pagados Donantes	69



The parish thanks you for your support.

La parroquia le agradece su apoyo.

Last Sunday's Church Offering	\$ 5,829.00
Salaries	1,830.85
Bills	<u>9,114.46</u>
Total Expenses	10,945.31
	(Loss) = (-\$5,116.31)

Our Prayers and Sympathy are offered to... Angela Nunez on the loss of her husband, Juan

Le ofrecemos nuestras oraciones y sentido pésame a Angela Nuñez por el paso de esposo, Juan

**2020 ANNUAL
CATHOLIC APPEAL**

Goal (Meta)	\$38,869
Registered Parishioners/Feligreses	300
Donors/Donantes	98
Donated/Donado	\$25,448
Thank you for your help! Please fulfill your pledges. Gracias por su participación! Por favor cumplan su promesas.	

MEN'S GROUP

Peter's 'Postles is a Catholic Men's Fellowship dedicated to bringing men to a more personal relationship with Jesus Christ through Scripture and prayer. We will be meeting this Thursday, December 17th. from 7pm to 9pm in the Church basement. Newcomers are welcome.

CONGRATULATIONS

Kaia Afnaim from our parish has merited recognition for commendable academic performance during the first quarter of the current school year at St. Francis Preparatory School, receiving an average of 90% or above to achieve Honor Roll status.

2021

MASS INTENTIONS

Remember loved ones with a Mass. The stipend for an announced Mass is \$15. Please note that intentions for Masses should be arranged a year in advance for wanted dates. If you wish to request a Mass, please call, email or come to the Rectory.

**INTENCIONES
PARA MISAS 2021**

Recuerde a sus seres queridos con una misa. La donación para una Misa anunciada es de \$15.00. Por favor nota que intenciones para Misas deben ser arreglados un año antes para fechas deseadas. Si usted desea solicitar una Misa, por favor llame o por correo electrónico o venga a la Rectoría.